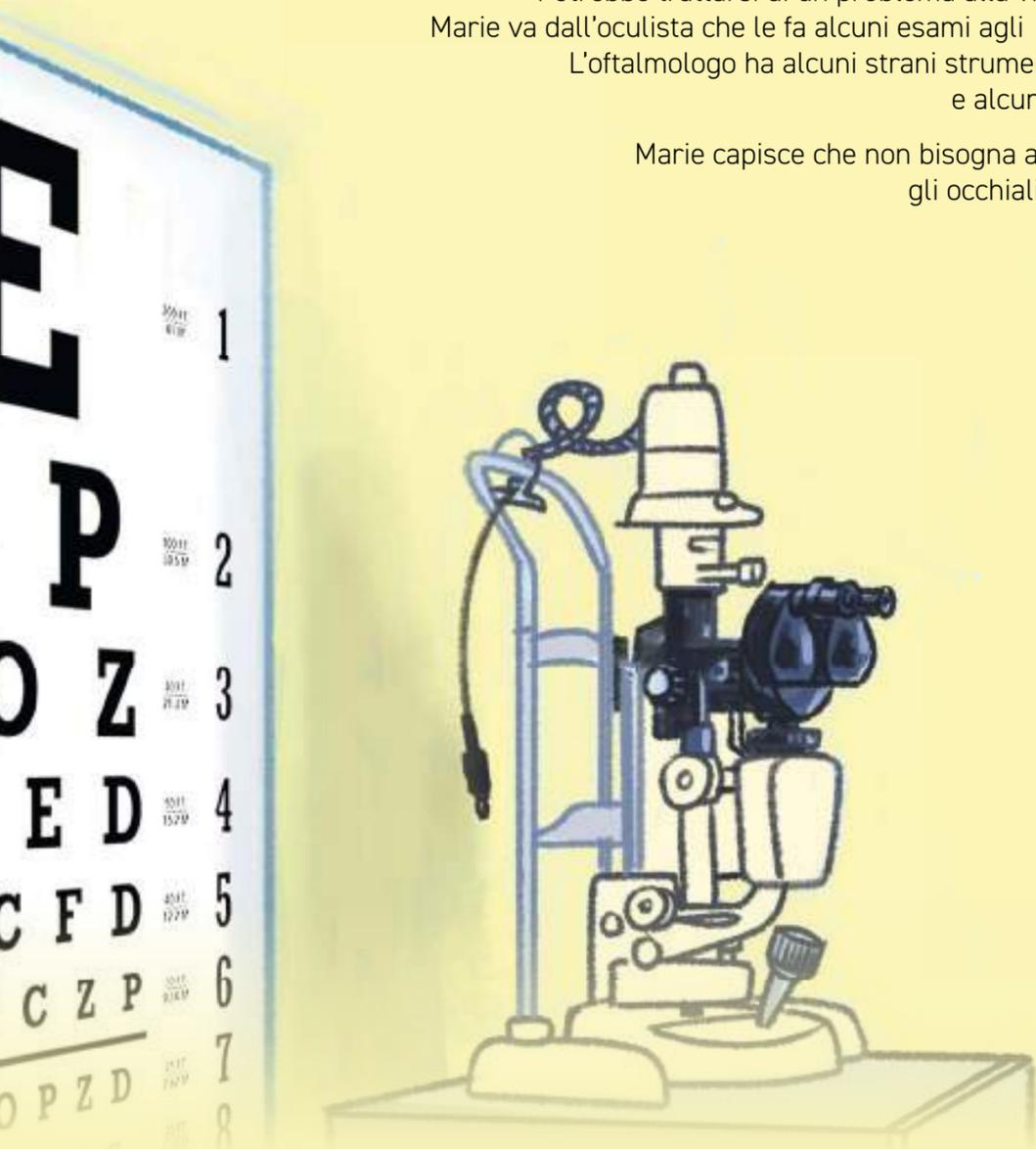


Marie ha difficoltà a leggere. Quando ha finito i compiti, è spesso stanca.  
Per questo non va bene a scuola.

Potrebbe trattarsi di un problema alla vista. Insieme a sua mamma,  
Marie va dall'oculista che le fa alcuni esami agli occhi. Questo la sorprende.  
L'oftalmologo ha alcuni strani strumenti che sembrano divertenti  
e alcuni dei test sono come giochi!

Marie capisce che non bisogna avere paura e che indossare  
gli occhiali non è affatto un problema.



COLLECTION LIBRAIRIE MÉDICALE THÉA - ÉDITION SPÉCIALE

WCORKIDBOOK.12.2024



Laboratoires Théa  
12, rue Louis Blériot - ZI du Brézet  
63017 Clermont-Ferrand Cedex 2 - France  
Tél. : +33 (0)4 73 98 14 36 - Fax : +33 (0) 4 73 98 14 38  
www.laboratoires-thea.com

© 2024, Laboratoires Théa. All rights reserved



COME STANNO I TUOI OCCHI? UN COLPO D'OCCHIO PER BAMBINI

Pr. Marie-José Tassignon  
Pr. Nicoline Schalijs-Delfos  
Storia e design: Jeroen Steehouwer

# COME STANNO I TUOI OCCHI? UN COLPO D'OCCHIO PER BAMBINI

Pr. Marie-José Tassignon  
Pr. Nicoline Schalijs-Delfos  
Storia e design: Jeroen Steehouwer





# COME STANNO I TUOI OCCHI?

Una rivelazione per i bambini



Perché non dovresti avere  
paura della visita oculistica.  
(L'oculista è un medico che  
si prende cura degli occhi).

Colophon:

Publicato da Laboratoires THÉA

Storia e disegni: Jeroen Steehouwer

Produzione: Dr. Ruben van Doorn

Redazione: Prof. MJ Tassignon, Prof. NE Schalij-Delfos, Laboratoires THÉA

# Presentazione...

Marie



Marie ha 6 anni.  
Marie soffre di miopia e spesso si sente stanca. Insieme a sua mamma, vanno dall'oculista.

La mamma di Marie



La mamma di Marie è preoccupata per lei. Ecco perché Marie è alla visita oculista.

Peter



Oculista, noto anche come oftalmologo. Esegue diversi esami per controllare la vista del paziente.

Amir



Amir ha 8 anni. Amir ha un appuntamento con l'oculista.  
Marie incontra Amir nella sala d'attesa. Ha una benda su un occhio.

Padre di Amir



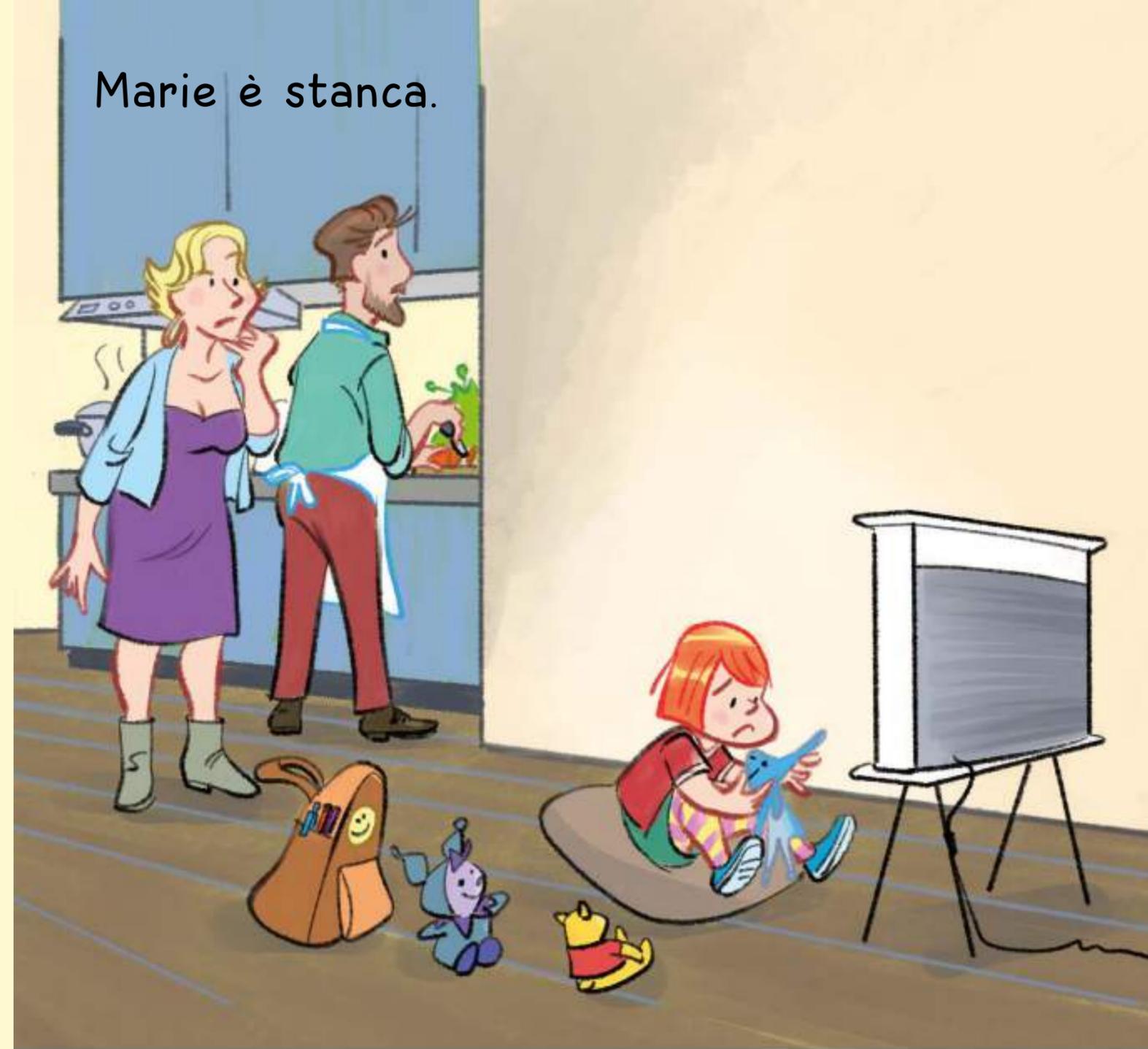
Il padre di Amir è orgoglioso che a suo figlio non dispiaccia indossare gli occhiali e la benda per gli occhi.

Betty John



Ortottisti/optometristi. Eseguono i test iniziali che vengono poi utilizzati dall'oculista per determinare cosa è necessario per la vista di Marie e Amir.

# Marie è stanca.



Marie ha difficoltà a leggere lettere e numeri sulla lavagna. Quando le viene chiesto di scriverli, spesso si confonde e commette errori. Marie si sente stanca perché i suoi occhi non funzionano correttamente.

Quando Marie fa i suoi compiti, copia gli errori e prende voti bassi. Questo la rende triste e inizia a odiare la scuola. La madre di Marie pensa che guardare la televisione la aiuterà a rilassarsi. Ma Marie non riesce a vedere tutti i dettagli e quindi non capisce bene il significato di un programma televisivo. Marie preferirebbe giocare con le sue bambole e raccontare loro quanto è infelice perché non riesce a vedere come gli altri bambini nella sua classe.

## Dal medico



La madre di Marie fa visitare Marie dal medico. Il medico ha delle immagini divertenti sulla parete.

Quando chiede a Marie di sedersi e di spiegare ciò che vede, Marie salta immediatamente giù dalla sedia e si avvicina a lui perché non riesce a vedere le immagini in modo chiaro. "Ah", dice a sua madre, "Marie ha un problema alla vista!"

## Dall'oftalmologo



Marie deve andare da un oftalmologo. È un po' spaventata, ma quando entra nella sala d'attesa, si rende conto che ci sono anche altri bambini in attesa.

Proprio come a scuola. C'è un ragazzo che indossa gli occhiali. Ha anche una benda su uno degli occhi.

Si chiama Amir e dice: "Guarda, ho una benda su un occhio. Quando il dottore ti chiama, puoi giocare a tutti i tipi di giochi," dice Amir. "E amano giocare con luci. Non devi avere paura."

## Dall'ortottista/optometrista



"Ciao Marie", dice la donna. "Sono Betty e sono un ortottista". Questo è un nome difficile! "Controlliamo cosa possono vedere i tuoi occhi". Lei preme un pulsante e la sedia di Marie si alza!

"Se metti il mento sul poggiamento, potresti vedere un'immagine".

Marie fa come le ha detto e si rende conto che la stanza di Betty è piena di giochi. Marie si sente improvvisamente molto spaventata. Riuscirà a giocare a tutti questi giochi o prenderà brutti voti come a scuola?

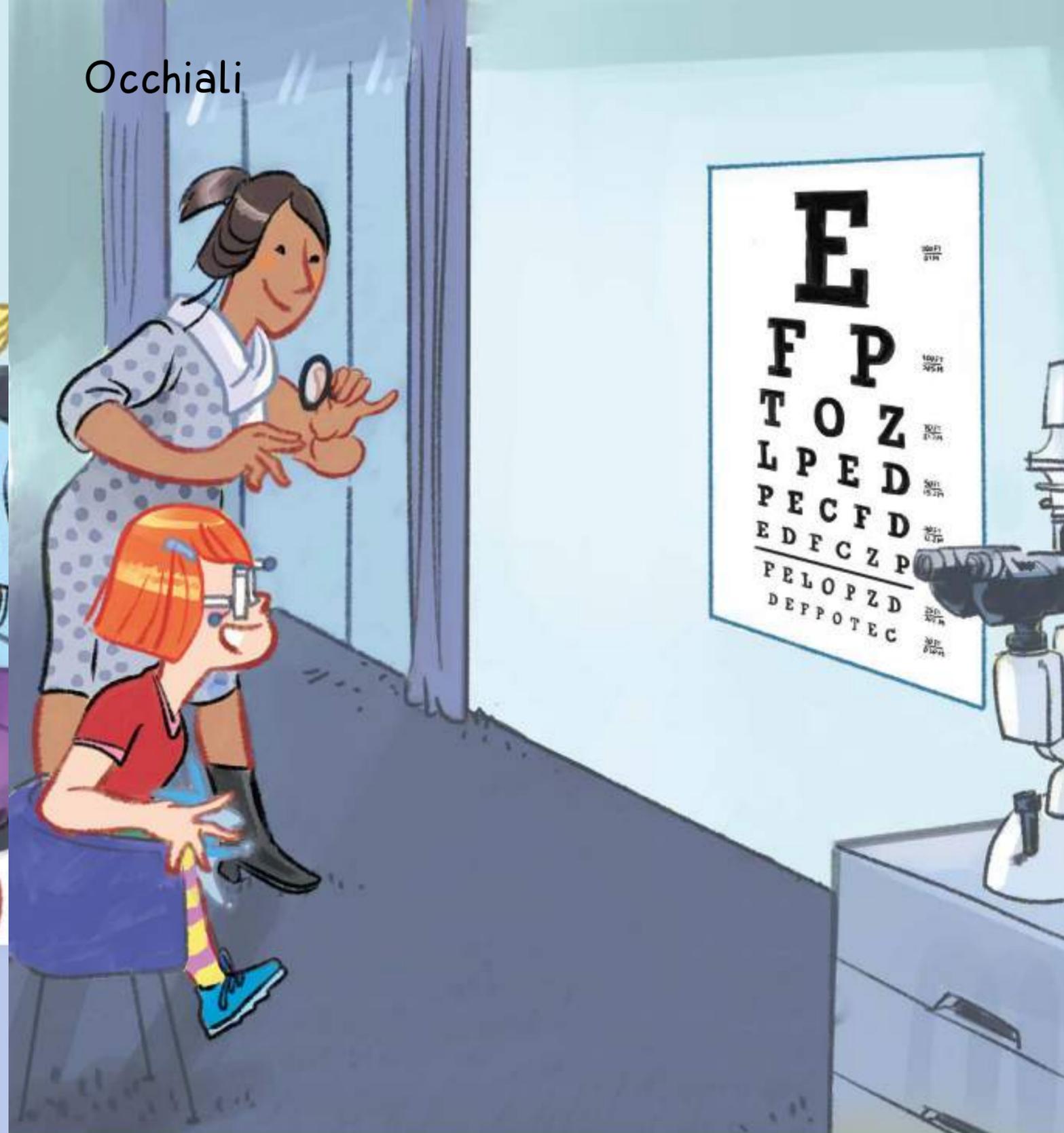
## Acuità visiva



Usando i dettagli della macchina, Betty chiede a Marie di sedersi su una sedia. Betty mette un paio di occhiali con una montatura divertente sul naso e sulle orecchie di Marie. Poi posa una copertura nera su un lato della montatura e indica una scheda con lettere grandi e piccole. "Tutte le lettere sono ugualmente visibili?" le chiede.

Betty chiede a Marie di dire ad alta voce cosa può vedere. "Non è un problema se sbagli", afferma Betty. "Se non riesci a vedere la lettera, dimmelo." Marie vede una grande E in alto, poi una B, C, P, T e un'altra E. Marie non riesce a vedere chiaramente tutte le lettere. Betty mette la copertura nera davanti all'altro occhio di Marie. Marie legge alcune lettere ad alta voce, ma solo fino alla P, che ora è anch'essa sfocata.

## Occhiali



Betty guarda i controlli visivi di Marie e le dà degli occhiali. Wow! Marie può leggere molto meglio adesso. È entusiasta e vuole dire ad Amir quanto è riuscita a leggere bene con i suoi occhiali. Forse riesce anche ad avere una bella benda per gli occhi, proprio come lui.

## Occhi pigri



Marie chiede a Betty se può anche avere una benda su un occhio, proprio come Amir. Betty spiega che alcuni bambini hanno un "occhio pigro". Con una benda sull' occhio sano, vedono meno bene con l'occhio pigro.

L'occhio pigro deve diventare bravo come l'altro occhio. Pertanto, devono coprire l'occhio sano ogni giorno mentre giocano, fanno i compiti o giocano ai videogiochi. Questo deve essere fatto per molti anni, a volte anche fino a quando il bambino ha 8 o 10 anni! "Facciamo qualche altro test prima di decidere", afferma Betty.

## Stereovisione



Betty utilizza un test stereovisivo per vedere se gli occhi di Marie funzionano correttamente.

A Marie vengono dati alcuni occhiali grigi. "Riesci a prendere la mosca?" Betty chiede. "Sì", dice Marie "e riesco anche a vedere le scimmiette!" La percezione di profondità di Marie (3D) è incredibile!

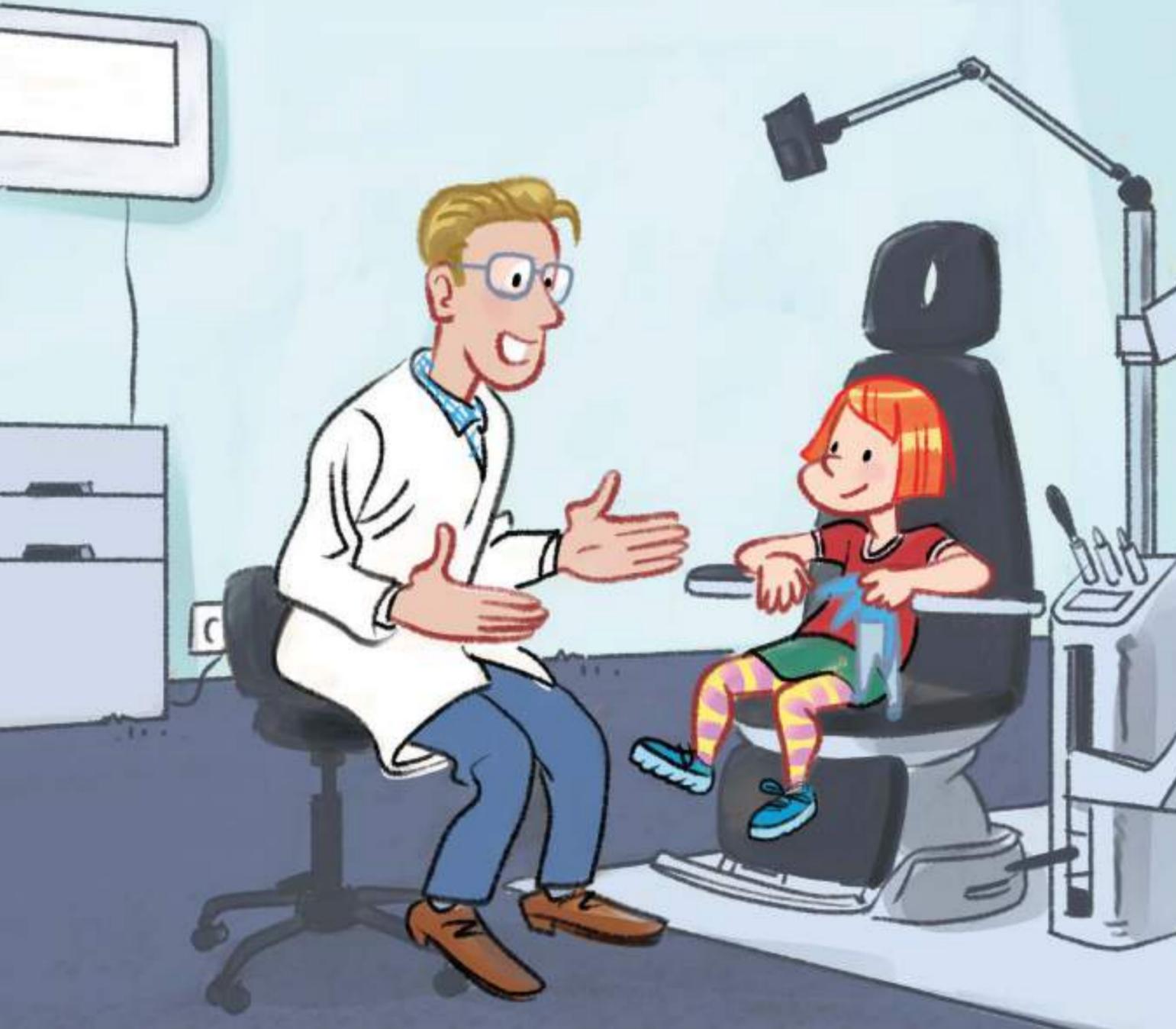
## Nascondino



"Ora giochiamo a nascondino", dice Betty. Betty ha una piccola torcia e chiede a Marie di guardare la luce. Copre l'occhio destro di Marie e poi quello sinistro. Questo viene fatto diverse volte. "Riesci a seguire la luce senza muovere la testa?" Marie ci prova con molto sforzo. Le toccherà il naso? Lo osserva attentamente, si ferma appena in tempo. "Molto bene", dice Betty, "non è necessario indossare una benda per gli occhi".

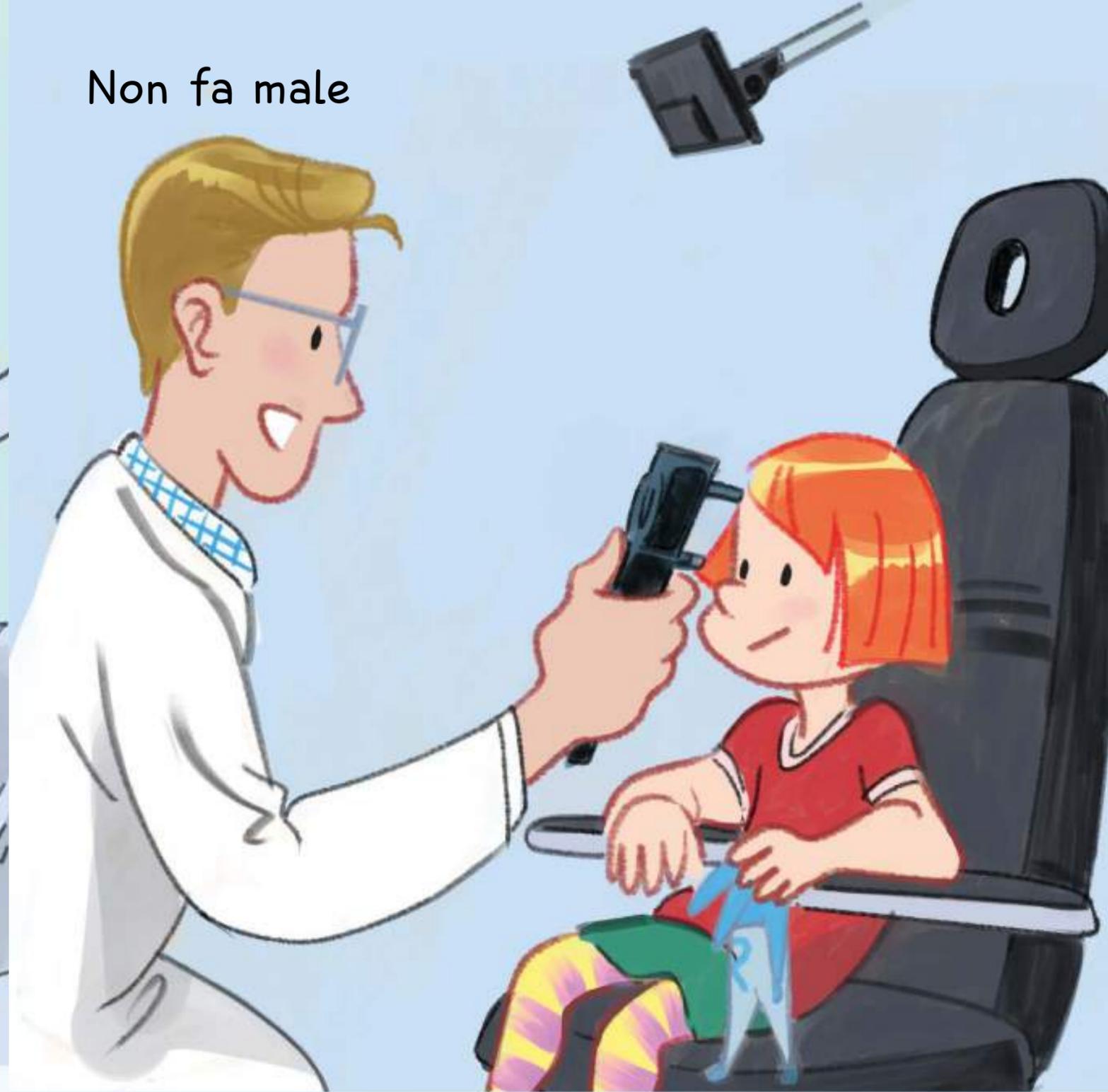
"Ora, prima di darti i tuoi occhiali, dobbiamo mettere delle gocce negli occhi. Ma prima, andremo dall'oculista per fare altri test divertenti."

## Pressione oculare



Il nome dell'oculista è Peter. Peter le spiega cosa misurerà. Peter controllerà la pressione negli occhi di Marie. Le dice inoltre: "I tuoi occhi sono pieni di acqua. Questo è chiamato umore acqueo." È diverso dal liquido lacrimale che si trova sulla parte anteriore dell'occhio. È possibile paragonarlo all'aria in una gomma di bicicletta. La gomma ha bisogno di abbastanza aria per funzionare correttamente, ma non troppa, altrimenti si danneggia. Lo stesso accade all'occhio. Deve essere riempito con acqua sufficiente, ma non troppa, altrimenti si danneggia.

## Non fa male

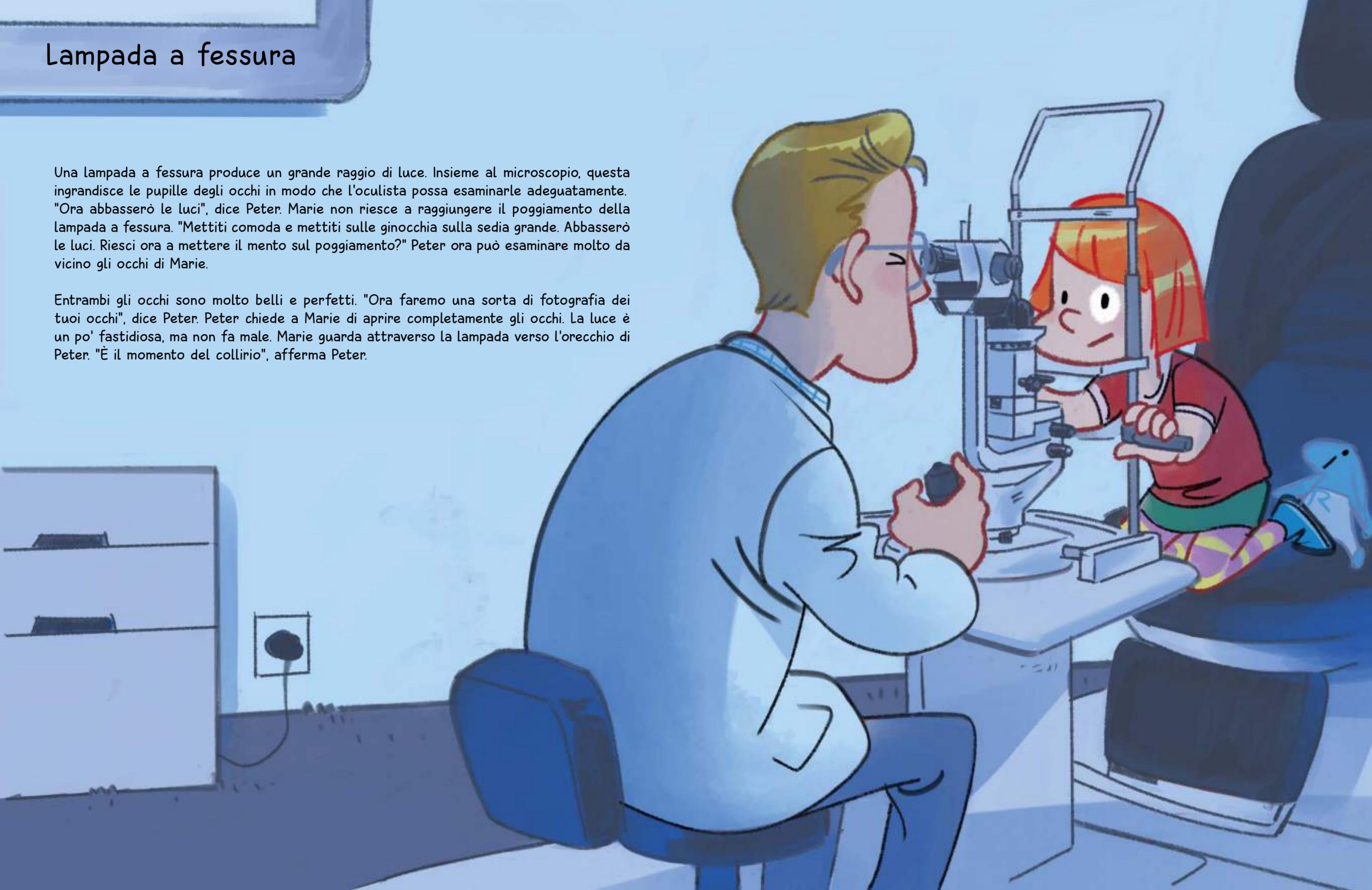


Peter tiene uno strumento davanti al viso di Marie. Peter dice perché lo fa. Questo dispositivo misura la pressione negli occhi. Forse non è corretta ed è per questo che sei così stanca. Non ti farà male, è solo un po' pruriginoso. Il test è stato eseguito molto rapidamente. "Ben fatto", dice Peter. "I tuoi occhi hanno la pressione corretta. Diamo un'occhiata più da vicino ai tuoi occhi con la macchina successiva".

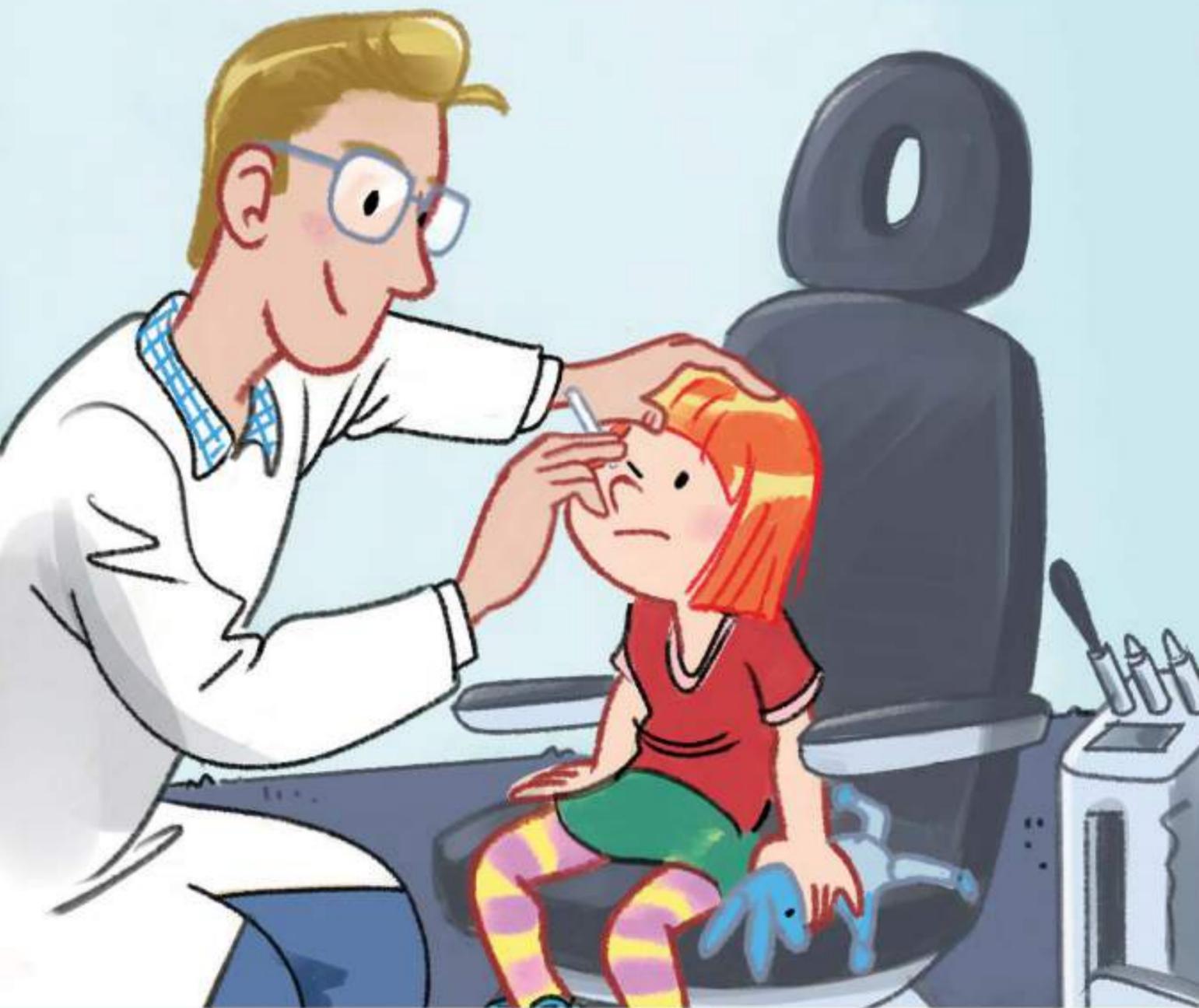
## Lampada a fessura

Una lampada a fessura produce un grande raggio di luce. Insieme al microscopio, questa ingrandisce le pupille degli occhi in modo che l'oculista possa esaminarle adeguatamente. "Ora abbasserò le luci", dice Peter. Marie non riesce a raggiungere il poggiamento della lampada a fessura. "Mettiti comoda e mettiti sulle ginocchia sulla sedia grande. Abbasserò le luci. Riesci ora a mettere il mento sul poggiamento?" Peter ora può esaminare molto da vicino gli occhi di Marie.

Entrambi gli occhi sono molto belli e perfetti. "Ora faremo una sorta di fotografia dei tuoi occhi", dice Peter. Peter chiede a Marie di aprire completamente gli occhi. La luce è un po' fastidiosa, ma non fa male. Marie guarda attraverso la lampada verso l'orecchio di Peter. "È il momento del collirio", afferma Peter.



## Collirio



Gli occhi dei bambini sono in grado di vedere bene a distanza e di mettere a fuoco rapidamente quando si guarda qualcosa di vicino. Questa procedura è chiamata accomodazione. Il collirio blocca l'accomodazione degli occhi per un breve periodo, per assicurarsi che le misurazioni dei gradi degli occhiali siano corrette.

"È come nuotare sott'acqua con gli occhi aperti. Quando senti le gocce, puoi ammicciare alcune volte, ma è meglio non piangere. Puoi provare a essere molto coraggiosa?" dice Peter. Un attimo dopo è finito. Marie è sollevata. "Ho sentito un pizzichino solo per un momento!" Ora devono aspettare mezz'ora, quindi Marie spera che Amir sia ancora lì in modo da potergli dire cosa è successo.

## Sala d'attesa



Sì!!! Amir è ancora lì. "Ciao Amir, hai visto le ali della mosca venire verso di te? È entusiasmante, non pensi?" "Ho visto la mosca", dice Amir, "ma non volava". Il padre di Amir spiega che ha un "occhio pigro". Ma John, l'ortottista che ha visitato Amir, ha detto che stava progredendo molto bene e che non sarà un problema quando sarà più grande.

## Tornare all'ortottista/optometrista

Ora che le gocce stanno facendo effetto, Betty richiama Marie per controllare i gradi dei suoi occhiali. Abbassa le luci e attende che Marie veda un po' meglio. Le fa guardare una lampada. Nel frattempo, tiene un paio di occhiali davanti ai suoi occhi.

"Prima guardavamo il sole, ora è come la luna e le stelle! dice. "Vedi le stelle scintillare alla luce? Peter ora esaminerà l'interno dei tuoi occhi".



## Di nuovo dall'oftalmologo



Marie deve aspettare mentre Peter esamina Amir. In poco tempo, Amir e suo padre sono pronti per tornare a casa. Sono entrambi molto felici perché gli occhi di Amir sono migliorati. Tuttavia, avrà bisogno di occhiali e continuerà ad indossare la benda per gli occhi per il momento.

## L'esame del fondo oculare



È il turno di Marie di tornare dall'oculista che vuole controllare la parte posteriore degli occhi di Marie utilizzando un dispositivo chiamato retinoscopio. La retina è un sottile strato di tessuto che riveste l'interno dell'occhio sul fondo. Per questo test, Peter spegne nuovamente le luci.

Il retinoscopio ha una luce intensa per vedere l'interno degli occhi di Marie. "Ah, la luna è tornata, ma ora una piccola strega con una scopa vola verso di essa". Pietro scherza.

## Giocare all'aperto



Peter spiega che Marie deve indossare gli occhiali.

"Deve indossarli sempre." Inoltre, informa Marie e sua mamma della regola 20-20-2. Dopo 20 minuti di visione da vicino, devi fare una pausa di 20 secondi. Inoltre, per rallentare la progressione della miopia, è importante giocare all'aperto per almeno due ore ogni giorno e non trascorrere troppo tempo sul computer o sul tablet. "

A Marie viene data una prescrizione per gli occhiali da portare dall'ottico. "Assicurati che si adattino bene al naso e alle orecchie. Se trovi un bel paio di occhiali, salta e corri un po' per vedere se non scivolano via".

## È ora di festeggiare!



Fuori dall'ambulatorio del medico, Amir e suo padre stanno aspettando Marie. Amir si avvicina alla madre di Marie e chiede se Marie può andare alla sua festa di compleanno la prossima settimana? "Mi piacerebbe vedere i nuovi occhiali di Marie!!!"

Marie è andata alla festa di compleanno di Amir indossando bellissimi occhiali blu. Era molto orgogliosa dei suoi occhiali e ancora più orgogliosa dei suoi risultati scolastici! Ha ottenuto un punteggio di 10 su 10!

